

SWING AND SLIDING GATE OPENERS



Safety and comfort
through technology



MOV ING

As a leading manufacturer of gate opener and control systems, our mission is to equip gates with Marantec openers and to make them as safe and convenient as possible using the very latest technology.

Innovations produced since 1957

We have been developing and producing innovative automatic door opener and control systems as well as accessories at our headquarters in East Westphalia in Germany for all kinds of doors since 1957. This includes garage doors, swing and sliding gates, industrial doors and parking barriers. Our extensive experience has allowed us to become experts in our field. Our expertise is also invaluable when it comes to designing products that we know people will deeply appreciate.

Gate opener technology made in Germany

All of the technologies and components for our openers are consistently developed by Marantec engineers, from start to finish. They are subsequently manufactured in our own specialist production facilities in Germany. The result is one of the safest opener systems in the world.





Quality tested

Every one of our Marantec gate openers is tested at our own test site. Our openers are also produced using only durable high quality materials which ensure that you will be able to enjoy your opener for many years to come. And, because we know that our openers are of extraordinarily high quality, our Comfort openers all come with a 5-year warranty.

Certified safety

All of our openers are certified by recognised independent institutes after development. They consequently meet all of the statutory standards such as the European Standard DIN EN 13241-1 for industrial and commercial garage doors and gates. Our company is also ISO 9001 certified.



EN 13241-1



TRUST

Safety creates trust.

Trust is the foundation for security and a sense of well-being.

Gates fitted with Marantec openers protect people and property, prevent gates from unintentionally closing, are highly tamper-resistant, can be used on any gate, are not affected by power cuts, will let you know if something is not working properly and comply with all European and international standards.

A perfect fit



Gentle-action thanks to DC technology

All of our gate openers are powered with direct current technology. This is the only way to ensure that your gates' automatic actions are gentle and responsive, and reliably protect people, animals and objects. This is particularly important when it comes to gates' closing edges, because they can be especially dangerous.



Sensitive

Dependable

The desire
for safety



Patented force limitation EP 0771923B2

Our openers are highly sensitive to obstacles. They will stop immediately if a gate touches an object even just lightly and will move back to free the object and not damage it. This means that people, animals and objects are safely protected.



Additional safety provided by photocells

Our gate openers not only have a sensitive limitation of force, but are also fitted with photocells for even greater safety. The photocells monitor the gate's motion and will stop the opener immediately if there is an obstacle in the way. Used together, these two technologies ideally complement each other and provide a maximum of safety.

EASE

Comfort brings contentment. Ease and flexibility make us feel good.

Gates fitted with an automatic Marantec opener are simple to operate at the touch of a button and, wherever appropriate, can be fitted with additional equipment such as holiday mode and lighting functions and upgraded if your needs change. We also provide comprehensive customer services and are always quick to respond if you need help.

Communicative



Status messages from bi-linked

Our bi-linked transmitters not only open or close your gates at the push of a button, they will also let you know what position your gate is at any given moment. This means that, if your gate is out of view and you just want to check that it is shut, you can simply check on your bi-linked transmitter.



Clever design

Maximum convenience

The desire
for comfort



Partial opening gates for pedestrians and cyclists

Apart from fully opening and closing a gate, our gate openers can also perform a wide range of other functions designed for maximum comfort in day-to-day life.

One of these, for example, allows you at the touch of a button to only partially open your gate or just open one wing to allow a person to walk through.



Automatic closing function

For even greater comfort and safety, our gate openers also come with an automatic closing function. When activated, this function will automatically close your gate once you have passed through without requiring any further action. Immediately or after a pre-set period of time.

Swing gate openers

Comfort 515, 516, 525

Our swing gate openers are designed to open any gate – no matter whether light or heavy, or a single or double wing swing gate. Elegantly designed and produced from high-quality durable aluminium.



Which is the right **opener for you?**



Openers for retrofitting your gate

Comfort 515/515 L: A gate opener specifically designed for replacing older systems or for automating existing gates without automatic openers. Designed for light gates with wings up to 3.5 m wide.



Our lightweight swing gate openers

Comfort 516/516 L: Although based on a different technology than the Comfort 515 and 515 L, the result and design is exactly the same. For light gates with wings up to 3.5 m wide.



Our heavy duty openers

Comfort 525/525 L: Two of our most heavy duty swing gate openers for particularly heavy or wide gates with wings up to 4 m wide.

Supplied with:



3-channel hand transmitter



Magnetic stand aerial



Elegant aluminium design

Our openers' aluminium components are highly resistant to wind and weather and have a very long service life. They also look stylish and add a modern touch to any gate.



With all the benefits of DC technology

Thanks to being powered by direct current, our gate openers' automatic actions are gentle and responsive, and reliably prevent damage to people, animals and objects. This is particularly important when it comes to gates' closing edges, because they can be especially dangerous.



Reliable bi-linked technology

All of our Comfort series* openers are operated with our bi-linked transmitters – which are extremely secure thanks to their 128-bit encryption and rolling code, and exceptionally convenient thanks to their status indicators and modern design.



* Not available for Comfort 515, 515 L



Efficiency in action - our piston rod technology

All of our Comfort 515, 516 and 525 gate openers use our effective and extremely smooth piston rod technology. Effective, because the piston rods evenly transfer the force needed to move gates, and smooth, because they move gates very smoothly.



With an easy to access manual release mechanism

Should your gate opener ever stop working, such as during a power cut, we have made sure that you will still be able to open and close your gate. Our Comfort 515, 516 and 525 series swing gate openers all feature an easy to access emergency release mechanism that allows you to manually open your gate.

Clever
features

Swing gate opener

Comfort 530 L

A powerful opener designed for large and heavy gates. The stylish high-quality aluminium housing also perfectly protects the opener from dirt.



The perfect opener for **your gate**



The carriage opener

Comfort 530 L

- This opener operates gates through a carriage integrated in its housing.
- This mechanism is completely invisible.
- The opener has special features to protect it from dirt.
- Its high-quality aluminium components make it especially durable.
- For heavy gates with wings up to 3.5 m wide

Supplied
with:



3-channel hand transmitter



Magnetic stand aerial



With a robust aluminium housing

The opener is enclosed in an aluminium housing, which makes it particularly robust and durable. Die-cast aluminium is ideal for outside use and highly weather-resistant.



With all the benefits of DC technology

Thanks to being powered by direct current, our gate openers' automatic actions are gentle and responsive, and reliably protect people, animals and objects. This is important in particular when it comes to gates' closing edges, because they can be especially dangerous.



Reliable bi-linked technology

All of our Comfort series* openers are operated with our bi-linked transmitters – which are extremely secure thanks to their 128-bit encryption and rolling code, and exceptionally convenient thanks to their status indicators and modern design.



* Not available for Comfort 515, 515 L



With an easy to access manual release mechanism

Should your gate opener ever stop working, such as during a power cut, we have made sure that you will still be able to open and close your gate. Our Comfort 530 L swing gate opener features an easy to access emergency release mechanism that allows you to manually open your gate.



With a compact, unobtrusive control unit

The opener's control unit is very compact and is housed in a separate unit. Its small dimensions of 12x27x10 cm make it perfect for fitting to narrow gate posts.

Clever
features

Swing gate opener

Comfort 560

Specially designed for wide gate posts: The hinged bracket opener can be used in a wide range of different settings and is designed to open small and light swing gates, including gates with an unusual design. Thanks to its integrated control unit, this opener is especially compact.



The perfect opener for **your gate**



The hinged bracket opener

Comfort 560

- This opener is designed for universal use: It is also suitable for gates with a greater than or less than standard gap between the gate and post.
- Ideal for gates with wide posts.
- For lightweight gates with wings up to 2.5 m wide.

Supplied with:



3-channel hand transmitter



Magnetic stand aerial



Made of robust aluminium components

The base and hinged bracket of the Comfort 560 are made of die-cast aluminium, which makes it particularly robust and durable. Die-cast aluminium is ideal for outdoor use and is highly weather-resistant.

Clever features



With all the benefits of DC technology

Thanks to being powered by direct current, our gate openers' automatic actions are gentle and responsive, and reliably protect people, animals and objects. This is particularly important when it comes to gates' closing edges, because they can be especially dangerous.



Reliable bi-linked technology

All of our Comfort series* openers are operated with our bi-linked transmitters – which are extremely secure thanks to their 128-bit encryption and rolling code, and exceptionally convenient thanks to their status indicators and modern design.



* Not available for Comfort 515, 515 L



With LED lighting for even greater safety

The opener contains an energy-efficient LED light. This light flashes when the gate opens or closes and hence lights up the space around the gate as it moves.



With integrated control unit

The opener and control unit are both integrated in the same housing, which means that there is no need for an extra unit. This makes the opener easy to install and adds a modern touch to the entire gate.

Swing gate openers

Comfort 585, 586

Our invisible door openers: These openers are installed underground and move the gate from below. They are designed for extremely heavy duty and hence ideal for heavy swing gates.



The perfect opener for **your gate**



Our underground gate openers

Comfort 585, 586

- These gate openers are practically invisible:
 - Only the bracket can be seen under the gate.
- The opener itself is concealed in the ground.
- The motor housing is protected with special seals.
- Maintenance-free.
- For heavy gates with wings up to 3.0 m wide.

Supplied
with:



3-channel hand transmitter



Magnetic stand aerial



With a specially sealed housing

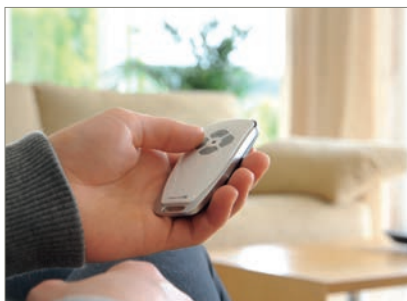
The opener mechanism is securely housed inside a very robust and highly resistant housing. Special seals effectively prevent water and dirt from ingressing into the motor. This means that these openers are maintenance-free. The housing is available in two different designs - coated steel sheet or stainless steel.

Clever features



With all the benefits of DC technology

Thanks to being powered by direct current, our gate openers' automatic actions are gentle and responsive, and reliably protect people, animals and objects. This is particularly important when it comes to gates' closing edges, because they can be especially dangerous.



Reliable bi-linked technology

All of our Comfort series* openers are operated with our bi-linked transmitters – which are extremely secure thanks to their 128-bit encryption and rolling code, and exceptionally convenient thanks to their status indicators and modern design.



* Not available for Comfort 515, 515 L



With an easy to access manual release mechanism

Should your gate opener ever stop working, such as during a power cut, we have made sure that you will still be able to open and close your gate. Our Comfort 585 and 586 gate openers feature an easy to access emergency release mechanism that allows you to manually open your gate.

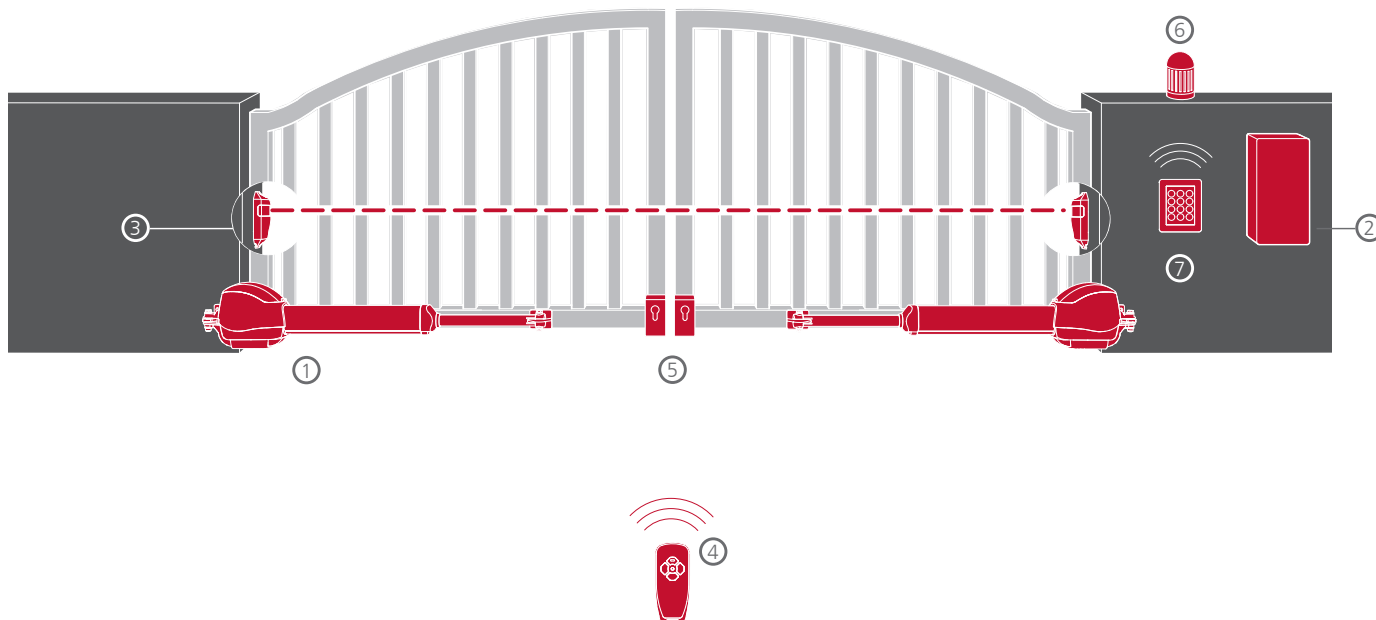


With a compact, unobtrusive control unit

The opener's control unit is very compact and is housed in a separate unit. Its small dimensions of 12x27x10 cm make it perfect for fitting to narrow gate posts.

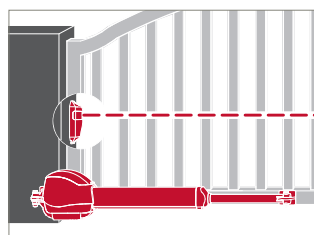
We have the right **opener** for every gate

For heavy and light gates, and for large and small ones. For old and new gates, for retrofitting gates and brand new gates. For XXL-size gate posts and gates with unusual designs. No matter whether you prefer an invisible or a stylish and fully integrated opener – our Marantec Comfort gate openers have been designed to perfectly meet your needs.

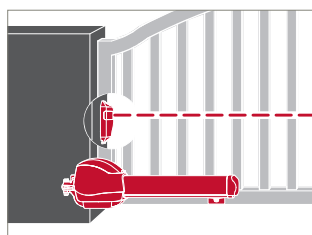


- | | | | |
|---------------------|----------------|---|--------------------------|
| ① Swing gate opener | ② Control unit | ③ Photocell | ④ Radio hand transmitter |
| ⑤ Electric lock | ⑥ Signal light | ⑦ Radio code keypad or fingerprint reader | |

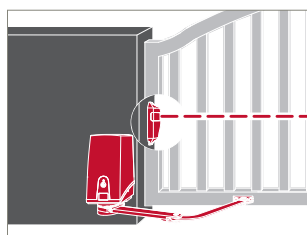
The different gate opener types



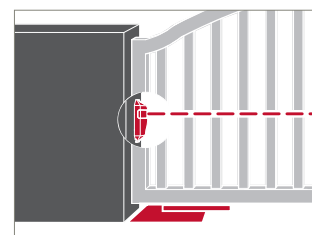
Opener with piston rod principle



Opener with carriage principle



Opener with hinged bracket



Underground opener

All technical opener data at a glance

	Comfort 515 (L)	Comfort 516 (L)	Comfort 525 (L)	Comfort 530 L	Comfort 560	Comfort 585	Comfort 586
Max. push and pull force (max. N)	1,000	1,000	3,000	3,000			
Torque (max. Nm)					120	250	300
Opening angle (max. °)* (larger opening angles available on request)	120	120	115	115	115	110**	110**
Opening time (approx. sec.)*	15–25	15–25	15–25	15–25	15–25	18	18
Rated power/standby (max. W)	<4	<4	<4	<4	<4	<4	<4
Wing width (max. m)	2.5 (3.5)	2.5 (3.5)	3.0 (4.0)	3.5	2.5	2.0	3.0
Wing height (max. m)	2.0	2.0	2.0	2.0	2.0		
Wing weight (max. kg)	200	200	400	350	200***	250***	600***
Backup battery (optional)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

* Depending on the installation situation/gate-specific

** Using our optional accessories, it is possible to achieve opening angles of up to 180° (max. wing width of 2 m)

*** Depending on gate width, weight given is for gate wings measuring 1 m in width

Sliding gate openers

Comfort 880/881, 860 S/861 S

Our classic and most popular sliding gate openers. Compact and modern, available with a high-quality aluminium or plastic housing, with fully integrated control unit, designed for extra speed and strength.



Which is the right **opener** for you?



Designed with speed in mind

Comfort 880, 881: These two models are our fastest sliding gate openers and will open your gate in as little as 15 to 25 seconds. For gates with a width up to 8 m.



Our heavy-duty compact openers

Comfort 860 S, 861 S: Fitted inside robust aluminium housings and designed for particularly heavy gates weighing up to 800 kg

Supplied with:



3-channel hand transmitter



Magnetic stand aerial



In a modern and compact design

Our compact sliding gate openers distinguish themselves through their high-quality modern design and can be supplied housed inside a stylish and robust aluminium housing or a durable modern plastic housing.

Clever features



With all the benefits of DC technology

Thanks to being powered by direct current, our gate openers' automatic actions are gentle and responsive, and reliably protect people, animals and objects. This is particularly important when it comes to gates' closing edges, because they can be especially dangerous.



Reliable bi-linked technology

All of our Comfort series* openers are operated with our bi-linked transmitters – which are extremely secure thanks to their 128-bit encryption and rolling code, and exceptionally convenient thanks to their status indicators and modern design.



* Not available for Comfort 515, 515 L



With an easy to access manual release mechanism

Should your gate opener ever stop working, such as during a power cut, we have made sure that you will still be able to open and close your gate. Our Comfort 880 and 860 series sliding gate openers all feature an easy-access emergency release mechanism that allows you to manually open your gate.



With integrated control unit

The opener and control unit are both integrated in the same housing, which means that there is no need for an extra unit. This makes the opener easy to install and adds a modern touch to the entire gate.

Sliding gate openers

Comfort 860, 861

These sliding gate openers are fitted inside a stylish aluminium post and come with a fully integrated control. The aluminium housing has been designed in such a way that it can be easily integrated into fencing systems and used as a gate post.



The perfect opener for **your gate**



Our post-mounted openers

Comfort 860, 861

- These openers are fitted inside stylish and high-quality aluminium posts that are also suitable for use as gate posts.
- The installation space inside the posts offers plenty of space for concealing additional accessories.
- The aluminium components make this opener particularly robust and durable.
- These openers are available in two standard heights and in individual custom-heights.

Supplied with:



3-channel hand transmitter



Magnetic stand aerial



Stylish aluminium design

The aluminium components make the opener highly weather resistant and durable and ensure that it will maintain its sophisticated look for years to come.



With all the benefits of DC technology

Thanks to being powered by direct current, our gate openers' automatic actions are gentle and responsive, and reliably protect people, animals and objects. This is particularly important when it comes to gates' closing edges, because they can be especially dangerous.



Reliable bi-linked technology

All of our Comfort series* openers are operated with our bi-linked transmitters – which are extremely secure thanks to their 128-bit encryption and rolling code, and exceptionally convenient thanks to their status indicators and modern design.



* Not available for Comfort 515, 515 L



With optional integrated signal light

Signal lights add yet another level of safety to your gate opener. They will flash before your gate starts moving and for the entire time it is in motion. Our aluminium post features an attractive integrated translucent circular element that can be easily equipped with a signal light at any stage.



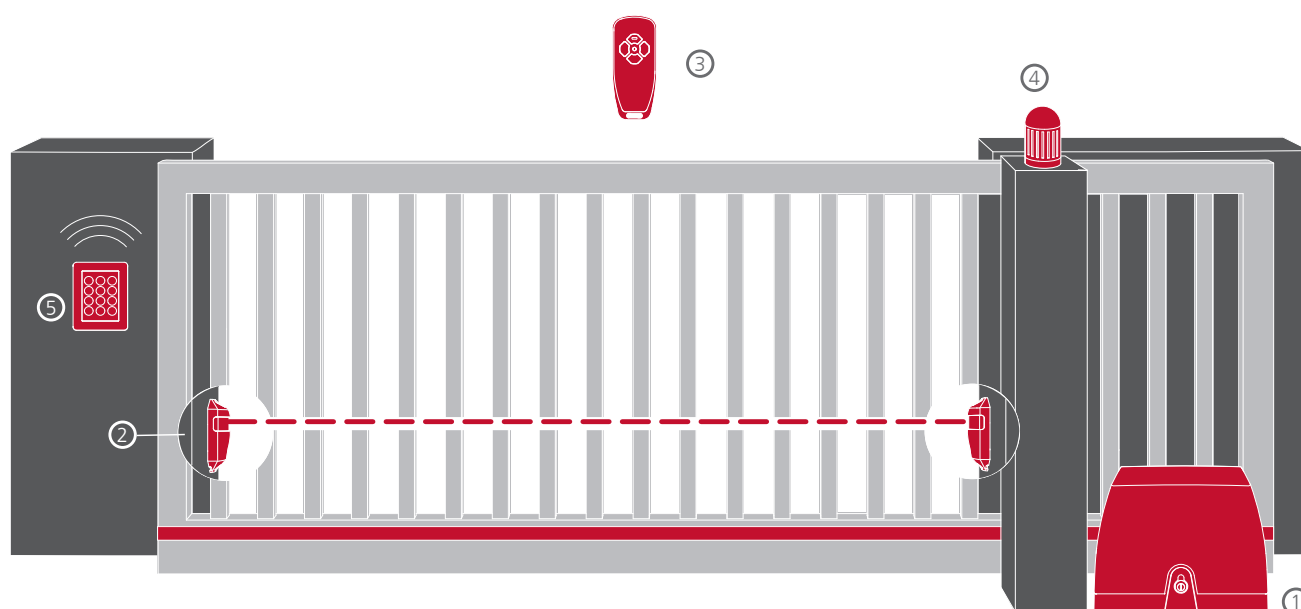
With integrated control unit

With this opener, the control unit is already fully integrated into the post. However, its compact size means that it does not take up much space. This means that there is plenty of space left for any accessories you may wish to fit at a later stage. Our opener posts can also be used as a gate post.

Clever
features

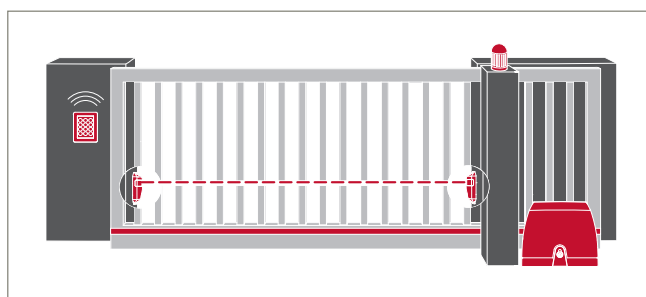
Sliding gate openers for large and small gates, light and heavy ones

Our post-mounted and compact openers for sliding gates have been especially designed to meet a wide range of requirements. They can be used to open gates weighing up to 800 kg and up to 8 metres width, have a sophisticated look, are extremely compact and very easy to integrate into gate systems. Our Marantec Comfort gate openers have been designed to perfectly meet your needs – no matter what they are.

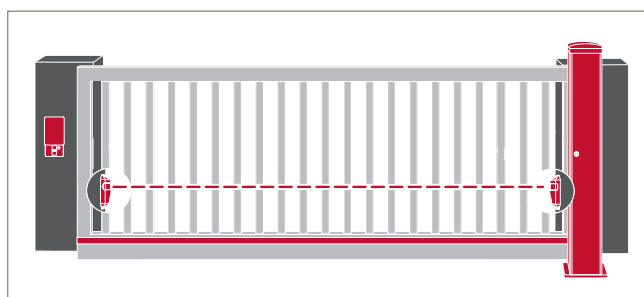


- ① Sliding gate opener with integrated control
- ② Photocell
- ③ Radio hand transmitter
- ④ Signal light
- ⑤ Radio code keypad or fingerprint reader

The different gate opener types



Compact gate opener with extra gate post



The post-mounted opener replaces one of the gate posts and the signal light

All technical opener data at a glance

Technical data

	Comfort 880, 881	Comfort 860 S, 861 S	Comfort 860, 861
Max. push and pull force (max. N)	400 800	400 800	400 800
Gate width (max. m)	8.0	8.0	8.0
Gate weight (max. kg)	400* 800*	400* 800*	400* 800*
Travel speed (max. mm/s)	230	180	180
Rated power/standby (max. W)	<4	<4	<4
Backup battery (optional)	✓	✓	✓
Signal light (optional)	external	external	can be integrated

* Gates weighing up to the maximum weights specified do not need active closing edge safety devices for the main and secondary closing edges

DESIGN

Design equals form and material. And a positive feeling.

Design can transform. Inspire. And make your day easier. Our radio accessories do all of that and more. This is because our hand transmitters, interior push buttons and fingerprint readers are just that – pure design.

And it is not just us who think so, but a number of others, as the Red Dot Award we received for the design of our hand transmitter Digital 633 clearly shows.

Our radio accessories make every instance of opening and closing a gate an experience. Design to live by. The following pages are designed to inspire you with the possibilities for greater ease and stylish living afforded by our extensive accessory range.





Accessories for that extra bit of safety and comfort

All of our transmitters are modern wireless systems. This not only means that they are extremely easy to install, but also easy to use and operate.

All Marantec accessories are suitable for use with all of our openers, garage door and gate openers. Marantec products are also suitable for use with other-brand openers.



3 command buttons for activating various functions, e.g. opening and closing up to 3 gates



Digital 663 hand transmitter:
Shown to scale

Status button for checking your gate's position

Green LED:
The gate is closed or is in the process of closing

Red LED:
The gate is open or is in the process of opening

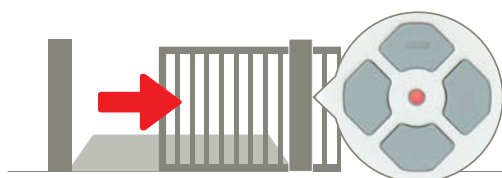


Digital 644 interior push button:

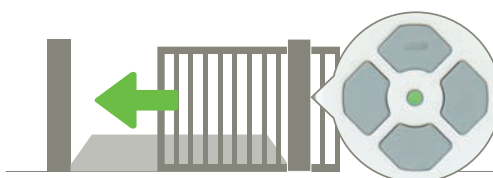
- Status button:
- Three command buttons:
- Two 2-colour LEDs (red/green)

Opening/closing your gate

To open or close your gate, simply press the corresponding command button on the hand transmitter or the interior push button.



If the gate is in the process of **opening**, the LED will flash red (as shown here on the Digital 663 hand transmitter).



If the gate is in the process of **closing**, it will flash green.

Our bi·linked radio technology: Safe. Simple. Clever.

Efficient – bi·linked

bi·linked reliably opens and closes your gates at the push of a button. It can also communicate with you. By simply pressing the status button, bi·linked will let you know with its LED indicator whether your gate is open or closed – whenever you are out of sight. bi·linked is available as uni-directional and bi-directional version, i.e. with and without communication.

Secure – bi·linked

Next to comfort, security is always top of our list. This is why our wireless bi·linked radio technology works with 128-bit encryption, which is the same key as is used in online banking. At the same time, it also uses a rolling code, which means that it transmits a different code to the opener every time the opening button is pressed, which makes it near impossible for the code to be copied or decoded. The transmitter is also highly resistant to interference and does not interfere with other wireless devices nearby.

Straightforward – bi·linked

Thanks to the fact that bi·linked is wireless, there is no need for any cables between the individual devices. It also means that you can fit your accessories wherever they are most convenient for you and upgrade them at any time if your needs change. All of our garage and outdoor gate openers can communicate with our bi·linked accessories.

Modern – bi·linked

Our Digital 633 bi·linked hand transmitter is not only extremely safe and comfortable to use, but is also a very sophisticated design object. A winner of the highly renowned international Red Dot Design Award, it will add an extra dimension to the simple act of opening your gate.



reddot design award
winner 2012

128-bit-
Encryption

Rolling-code

100% Secure



More information about
bi·linked can be found here:



Checking your gate's status

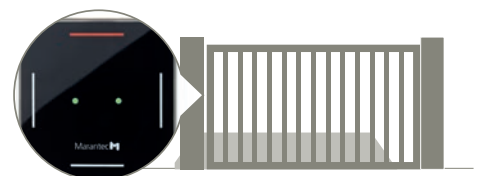
If, for example, you are inside your house and want to check whether your gate is closed, you can **check the status of your gate** on your hand transmitter or interior push button.



To check your gate's status, press the **status button** and then the command button for the relevant gate.



If the LED lights up red, it means that the gate is **open** (as shown here on a Digital 644 interior push button).



If the LED lights up green, the gate is **closed**.

Our bi·linked hand transmitters

Bi-directional hand transmitter



Bi-directional hand transmitters are equipped with a button for checking the gate's position and 3 buttons for controlling various functions, such as operating up to 3 gates or the partial opening of a gate. They also feature an electronic key lock.

Digital 663

- With a clip for fastening it to your sun visor in the car
- Supplied with a wall bracket
- Included as standard with all swing and sliding gate openers

Digital 633

- Winner of the highly renowned Red Dot Design Award
- Fitted with an elegant rocker switch
- Supplied with a convenient magnetic wall holder



Uni-directional hand transmitter



Our uni-directional hand transmitters are optionally available with 2 or 4 buttons which can be programmed with different functions: To operate a number of different gates or the partial opening of a gate. The hand transmitter's electronic key lock can be used to protect it from accidental activation.

Digital 572

- Small, convenient size for carrying inside trouser pockets or attaching to a keyring

Digital 564

- With a clip for fastening it to your sun visor in the car
- Supplied with a wall bracket



Our bi·linked accessories for indoor and outdoor use

Fingerprint reader and code keypad



Digital 528

The digital fingerprint reader is one of the easiest options for opening your gates. All you need to do is swipe your finger over it for the print to be read, which means there is no need to worry about a code or forgetting your hand transmitter. Our fingerprint reader is extremely secure thanks to its line sensor, over which the finger is swiped as opposed to pressed, which could put the fingerprint at risk of being copied later on. The device can be used to create and manage up to 20 user fingers. The Digital 528 can be used to operate two gates.



Digital 525 and 526

Our radio code keypad is optionally available with a sliding cover, which provides the Digital 526 with extra protection against the weather. It can be used to open up to three gates by simply entering a 4-digit PIN code, without the need for a hand transmitter. It also allows you to provide a code to, for example, a delivery person that will be valid for three uses.

Interior push button



Digital 644 and 645

These two wall-mounted digital switches have the same design as our award-winning Digital 633 hand transmitter. They feature two buttons which can be assigned different functions, such as operating two gates. All of your hand transmitters can be switched off by activating the holiday function at the push of a button, for that extra peace of mind. The Digital 644 also comes with an extra button for checking your gate's position – perfect for use while inside the house. The Digital 645 is designed for installation inside a garage and features an extra motion sensor that switches on the garage door opener's light.

Our accessories – for even more **safety and comfort**



Photocells with protective cover

The photocell permanently monitors your entrance and gate area for extra protection. It will stop the opener immediately if there is an object in the way that interrupts the beam of light. The optional protective aluminium cover is very robust and protects the photocell from impacts.



Backup battery

The backup battery is designed to ensure that your opener will continue to work during a power cut. Thanks to its simple connector system, it can be easily fitted as an upgrade at any stage. The battery is housed inside a robust waterproof housing with the same design as the control.



Electric lock

The electric lock is designed to be mounted along the lower edge of the gate. It locks the gate as soon as it is closed and will immediately unlock it when the gate is opened again. This translates into even greater security for you, as it protects your gate from being forced open to gain unauthorised access.



Signal light

Signal lights draw attention to what is going on. When fitting a gate system with a signal light, the signal light will clearly indicate when the gate is in motion. Thanks to its LED technology, the signal light is particularly energy-efficient and maintenance-free.

Garage door openers

If you would like to enjoy the convenience of opening and closing your garage door at the touch of a button, read on!

Simple and easy to achieve with our Marantec garage door openers.



Our showpieces in white

Our Marantec **Comfort 360, 370 and 380** openers distinguish themselves with their high-gloss white exterior, **high speed** opening action, **extremely low energy consumption** and **convenient operating functions**. The backup battery can be directly integrated into the opener.

Our true classics

Comfort 260, 270 and 280 are our true classics and are now in their 5th generation – all the while **featuring state-of-the-art technology**. This includes modern **LED lights**, a **sensitive obstacle detection system**, **low energy consumption** and, on request, battery-operated versions for use in garages without a power supply.



Operate all of your openers **with one and the same** hand transmitter

Our accessories are compatible with all Marantec openers. This means that you can operate your garage door and sliding or swing gate with one and the same hand transmitter or interior pushbutton. Simple and safe.

Garage door openers

Underground garage door openers

Swing gate openers

Sliding gate openers

Parking barriers

Control units

Accessories



www.marantec.com

Marantec Antriebs- und Steuerungstechnik GmbH & Co. KG
Remser Brook 11 · 33428 Marienfeld · Germany

 +49 52 47 705-0  +49 52 47 705-284

No part of this brochure may be reproduced without our prior permission. Subject to changes.

Please note that the openers and technical equipment shown in this brochure do not always represent the standard items included with a product.